



### ▶ PIERWSZA DAWKA

Data:

Godzina:

Pierwszą dawkę leku przyjmuje się w dniu poprzedzającym badanie o godzinie wskazanej przez lekarza.

**Od tej chwili nie możesz już przyjmować pokarmów stałych!**

### 1 Rozpuść jedną (1) szaszetkę w 1 litrze wody



250 ml

250 ml

250 ml

250 ml

=

+

+

+

+

250 ml

250 ml

250 ml

250 ml

### 2 Wypij w tempie 250 ml co 10-15 min



250 ml



+

250 ml



+

250 ml



+

250 ml



### 3 Powtórz krok 1 i 2 dla drugiej (2.) szaszetki



250 ml

+

250 ml

+

250 ml

+

250 ml

▶



250 ml

250 ml

250 ml

250 ml



+

+

+

+

250 ml

250 ml

250 ml

250 ml

### 4 Całość dawki należy wypić w ciągu 2h



▶



= 2h

Data i godzina zakończenia picia pierwszej dawki:



### ▶ DRUGA DAWKA

Data:


Godzina:

Drugą dawkę leku przyjmuje się rano, w dniu badania, od godziny wskazanej przez lekarza.

**Powtórz kroki od 1 do 4 z tabeli „PIERWSZA DAWKA”**

Data zakończenia picia drugiej dawki:

## ► PRZYGOTOWANIE DO BADANIA – DIETA

<b>4-1 DNI</b> przed terminem badania <sup>1</sup>	<p> <b>ZALECANE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• dieta lekkostrawna</li><li>• klarowne napoje niegazowane, które nie barwią na czerwono i fioletowo</li><li>• lekka herbata</li></ul> <p> <b>NIE SPOŻYWAJ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Warzyw i owoców zawierających drobne pestki (winogrona, kiwi, truskawki) i ich przetworów np. dżemy</li><li>• Pestek (słonecznika, dyni, siemienia lnianego, maku itp.)</li><li>• Ciemnego pieczywa</li><li>• Napojów gazowanych</li></ul>
<b>1 dzień</b> przed terminem badania	<ul style="list-style-type: none"><li>• należy spożyć lekkie, ubogoresztkowe<sup>3</sup> śniadanie np. jasne pieczywo, jajecznica, żółty ser</li><li>• przez resztę dnia spożywaj wyłącznie czyste płyny: woda, herbata, przecedzone soki owocowe (bez miąższu) o jasnych barwach, czysta zupa lub zupa przecedzona nie zawierająca żadnych stałych elementów</li><li>• można ssać landrynk<sup>1</sup></li><li>• przyjmij pierwszą dawkę preparatu Fortrans zgodnie z instrukcjami od lekarza</li></ul>
<b>Dzień badania</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• przyjmij drugą dawkę preparatu Fortrans zgodnie z instrukcjami od lekarza</li><li>• pij wyłącznie czyste płyny</li><li>• zakończ przygotowanie o godzinie wskazanej przez lekarza</li></ul>

### ► **Leki przyjmowane przez pacjenta a przygotowanie do badania:**

**Wszystkie zmiany w sposobie przyjmowania leków przed badaniem należy omówić z lekarzem kierującym.**

**Przed wypiciem preparat można schłodzić lub dodać sok z cytryny<sup>2</sup>**

#### **UWAGI**

- Bezwzględnie przestrzegaj instrukcji od lekarza.
- Rekomendowana dawka wynosi ok. 1L roztworu na 15-20 kg masy ciała.
- Przed zastosowaniem przeczytaj ulotkę dołączoną do produktu.
- **Zaleca się, aby ostatnią porcję płynu przyjąć na 3-4 godziny przed badaniem (o ile lekarz nie zaleci inaczej).**
- W przypadku znieczulenia należy przestrzegać instrukcji otrzymanych od anestezjologa.

<sup>1</sup>. Program Badań Przesiewowych raka jelita grubego. <http://pbp.org.pl/wp-content/uploads/2020/01/Przygotowanie-jelita-preparatem-FORTTRANS.pdf>  
<sup>2</sup>. Schematy przygotowań różnych klinik i gabinetów wykonujących kolonoskopię np. <https://www.doktora.pl/przygotowanie-badania-kolonoskopii-z-preparatem-fortrans/> <sup>3</sup>. Wytyczne ESGE 2019.



### ▶ PIERWSZA DAWKA

Data:

Godzina:

Pierwszą dawkę leku przyjmuje się w dniu poprzedzającym badanie o godzinie wskazanej przez lekarza.

**Od tej chwili nie możesz już przyjmować pokarmów stałych!**

## 1 Rozpuść jedną (1) saszetkę w 1 litrze wody



250 ml

250 ml

250 ml

250 ml

=

+

+

+

+

250 ml

250 ml

250 ml

250 ml

## 2 Wypij w tempie 250 ml co 10-15 min



250 ml



+

250 ml



+

250 ml



+

250 ml



## 3 Powtórz krok 1 i 2 dla drugiej (2.) i trzeciej (3.) saszetki



250 ml



250 ml



250 ml



250 ml



250 ml



250 ml



250 ml



250 ml



## 4 Całość pierwszej dawki należy wypić w ciągu 3h



+



+



= 3h

Data i godzina zakończenia picia pierwszej dawki:

Przed wypiciem preparat można schłodzić lub dodać sok z cytryny<sup>2</sup>

### UWAGI

- Bezwzględnie przestrzegaj instrukcji od lekarza.
- Rekomendowana dawka wynosi ok. 1L roztworu na 15-20 kg masy ciała.
- Przed zastosowaniem przeczytaj ulotkę dołączonej do produktu.
- Zaleca się, aby ostatnią porcję płynu przyjąć na 3-4 godziny przed badaniem (o ile lekarz nie zaleci inaczej).
- W przypadku znieczulenia należy przestrzegać instrukcji otrzymanych od anestezjologa.

ODWRÓĆ





## ▶ DRUGA DAWKA

Data: Godzina: 

Drugą dawkę leku przyjmuje się rano, w dniu badania, od godziny wskazanej przez lekarza.

### 1 Powtórz kroki 1 i 2 z tabeli „PIERWSZA DAWKA”

### 2 Całość drugiej dawki należy wypić w ciągu 1h



= 1h

Data zakończenia picia drugiej dawki: 

## ▶ PRZYGOTOWANIE DO BADANIA – DIETA

<b>4-1 DNI</b> przed terminem badania <sup>1</sup>	<p><input checked="" type="checkbox"/> <b>ZALECANE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• dieta lekkostrawna</li><li>• klarowne napoje niegazowane, które nie barwią na czerwono i fioletowo</li><li>• lekka herbata</li></ul> <p><input checked="" type="checkbox"/> <b>NIE SPOŻYWAJ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Warzyw i owoców zawierających drobne pestki (winogrona, kiwi, truskawki) i ich przetworów np. dżemy</li><li>• Pestek (słonecznika, dyni, siemienia lnianego, maku itp.)</li><li>• Ciemnego pieczywa</li><li>• Napojów gazowanych</li></ul>
<b>1 dzień</b> przed terminem badania	<ul style="list-style-type: none"><li>• należy spożyć lekkie, ubogoreszkotkowe<sup>3</sup> śniadanie np. jasne pieczywo, jajecznica, żółty ser</li><li>• przez resztę dnia spożywaj wyłącznie czyste płyny: woda, herbata, przecedzone soki owocowe (bez miąższu) o jasnych barwach, czysta zupa lub zupa przecedzona nie zawierająca żadnych stałych elementów</li><li>• można ssać landrynki<sup>1</sup></li><li>• przyjmij pierwszą dawkę preparatu Fortrans zgodnie z instrukcjami od lekarza</li></ul>
<b>Dzień badania</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• przyjmij drugą dawkę preparatu Fortrans zgodnie z instrukcjami od lekarza</li><li>• pij wyłącznie czyste płyny</li><li>• zakończ przygotowanie o godzinie wskazanej przez lekarza</li></ul>

## ▶ Leki przyjmowane przez pacjenta a przygotowanie do badania:

**Wszystkie zmiany w sposobie przyjmowania leków przed badaniem należy omówić z lekarzem kierującym.**

1. Program Badań Przesiewowych raka jelita grubego. <http://pbp.org.pl/wp-content/uploads/2020/01/Przygotowanie-jelita-preparatem-FORTTRANS.pdf>  
2. Schematy przygotowań różnych klinik i gabinetów wykonujących kolonoskopię np. <https://www.doktora.pl/przygotowanie-badania-kolonoskopia-z-preparatem-fortrans/> 3. Wytyczne ESGE 2019.



### ▶ CAŁA DAWKA PREPARATU

Data:

Godzina:

Rozpocznij procedurę przyjmowania leku o godzinie wskazanej przez lekarza.

**Od tej chwili nie możesz już przyjmować pokarmów stałych!**

### 1 Rozpuść jedną (1) saszetkę w 1 litrze wody



250 ml

250 ml

250 ml

250 ml

=

+

+

+

+

+

+

+

+

+

### 2 Wypij w tempie 250 ml co 10-15 min



250 ml



+

250 ml



+

250 ml



+

250 ml



### 3 Powtórz krok 1 i 2 dla trzech (3) pozostałych saszetek



250 ml

250 ml

250 ml

250 ml

+

+

+

+

▶



250 ml

250 ml

250 ml

250 ml

+

+

+

+

+

+

+

+

### 4 Całość rozpuszczonego leku należy wypić w ciągu 4 do 5h



2h



Możliwa godzinna przerwa po drugim litrze



2h

Godzina zakończenia przygotowania:

Przed wypiciem preparat można schłodzić lub dodać sok z cytryny<sup>2</sup>

#### UWAGI

- Bezwzględnie przestrzegaj instrukcji od lekarza.
- Rekomendowana dawka wynosi ok. 1L roztworu na 15-20 kg masy ciała.
- Przed zastosowaniem przeczytaj ulotkę dołączonej do produktu.
- Zaleca się, aby ostatnią porcję płynu przyjąć na 3-4 godziny przed badaniem (o ile lekarz nie zaleci inaczej).
- W przypadku znieczulenia należy przestrzegać instrukcji otrzymanych od anestezjologa.

ODWRÓĆ



## ► PRZYGOTOWANIE DO BADANIA – DIETA

<b>4-1 DNI</b> przed terminem badania <sup>1</sup>	<p> <b>ZALECANE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• dieta lekkostrawna</li><li>• klarowne napoje niegazowane, które nie barwią na czerwono i fioletowo</li><li>• lekka herbata</li></ul> <p> <b>NIE SPOŻYWAJ:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Warzyw i owoców zawierających drobne pestki (winogrona, kiwi, truskawki) i ich przetworów np. dżemy</li><li>• Pestek (słonecznika, dyni, siemienia lnianego, maku itp.)</li><li>• Ciemnego pieczywa</li><li>• Napojów gazowanych</li></ul>
<b>1 dzień</b> przed terminem badania	<ul style="list-style-type: none"><li>• należy spożyć lekkie, ubogoresztkowe<sup>3</sup> śniadanie np. jasne pieczywo, jajecznica, żółty ser</li><li>• przez resztę dnia spożywaj wyłącznie czyste płyny: woda, herbata, przecedzone soki owocowe (bez miąższu) o jasnych barwach, czysta zupa lub zupa przecedzona nie zawierająca żadnych stałych elementów</li><li>• można ssać landrynki<sup>1</sup></li></ul>
<b>Dzień badania</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• przyjmij preparat Fortrans zgodnie z instrukcjami od lekarza</li><li>• pij wyłącznie czyste płyny</li><li>• zakończ przygotowanie o godzinie wskazanej przez lekarza</li></ul>

## ► Leki przyjmowane przez pacjenta a przygotowanie do badania:

**Wszystkie zmiany w sposobie przyjmowania leków przed badaniem należy omówić z lekarzem kierującym.**

<sup>1</sup>. Program Badań Przesiewowych raka jelita grubego. <http://pbp.org.pl/wp-content/uploads/2020/01/Przygotowanie-jelita-preparatem-FORTTRANS.pdf>  
<sup>2</sup>. Schematy przygotowań różnych klinik i gabinetów wykonujących kolonoskopię np. <https://www.doktora.pl/przygotowanie-badania-kolonoskopii-z-preparatem-fortrans/> <sup>3</sup>. Wytyczne ESGE 2019.